

HYSBYSIAD YNGHYLCH GWELLIANNAU NOTICE OF AMENDMENTS

Cyflwynwyd ar 15 Mawrth 2017
Tabled on 15 March 2017

Bil Iechyd y Cyhoedd (Cymru) Public Health (Wales) Bill

Rhun ap Iorwerth 62

Long title, page 1, line 1, after 'about', insert 'a national obesity strategy';.

Teitl hir, tudalen 1, llinell 1, ar ôl 'ynghylch', mewnosoder 'strategaeth gordewdra genedlaethol';.

Rhun ap Iorwerth 63

Long title, page 1, line 1, after 'about', insert 'nutritional standards in any hospital, adult care home and early years settings';.

Teitl hir, tudalen 1, llinell 1, ar ôl 'ynghylch', mewnosoder 'safonau maeth mewn unrhyw ysbyty, cartref gofal i oedolion a lleoliadau blynyddoedd cynnar';.

Rhun ap Iorwerth 64

Long title, page 1, line 6, after 'toilets;', insert 'about air pollution and air quality';.

Teitl hir, tudalen 1, llinell 6, ar ôl 'cyhoeddus;', mewnosoder 'ynghylch llygredd aer ac ansawdd aer';.

Rhun ap Iorwerth 65

Page 2, after line 21, insert a new section –

'PART []

OBESITY

[] **National obesity strategy: preparation, implementation and review**



- (1) The Welsh Ministers must prepare and publish a national obesity strategy ('the strategy') which must include –
 - (a) the steps and actions that the Welsh Ministers and public bodies will take to reduce obesity levels amongst the general population of Wales, and
 - (b) any other information which the Welsh Ministers consider appropriate.
- (2) The Welsh Ministers and public bodies must, when exercising any of their functions, have due regard to the requirements of the strategy.
- (3) The Welsh Ministers must publish the strategy no later than twelve months beginning with the date on which this Act receives Royal Assent.
- (4) Subsequently, the Welsh Ministers must review the strategy every three years.
- (5) The Welsh Ministers may also review the strategy at any time.
- (6) When the Welsh Ministers review the strategy they must publish a statement of the steps and progress made which they have taken in accordance with the strategy during the period –
 - (a) beginning with the date on which the strategy was last published, and
 - (b) ending with the date on which that review commenced.
- (7) When the Welsh Ministers review the strategy and consider that a change is needed, they must –
 - (a) revise the strategy, and
 - (b) publish the revised strategy.'

Tudalen 2, ar ôl llinell 24, mewnosoder adran newydd –

'RHAN []

GORDEWDRA

[] **Strategaeth gordewdra genedlaethol: llunio, gweithredu ac adolygu**

- (1) Rhaid i Weinidogion Cymru lunio a chyhoeddi strategaeth gordewdra genedlaethol ('y strategaeth') y mae'n rhaid iddi gynnwys –
 - (a) y camau a'r camau gweithredu y bydd Gweinidogion Cymru a chyrrff cyhoeddus yn eu cymryd i leihau lefelau gordewdra ymysg y boblogaeth gyffredinol yng Nghymru, a
 - (b) unrhyw wybodaeth arall y mae Gweinidogion Cymru yn ystyried ei bod yn briodol.
- (2) Rhaid i Weinidogion Cymru a chyrrff cyhoeddus, wrth arfer unrhyw un o'u swyddogaethau, roi sylw i ofynion y strategaeth.
- (3) Rhaid i Weinidogion Cymru gyhoeddi'r strategaeth heb fod yn hwyrach na deuddeng mis yn dechrau â'r dyddiad y bydd y Ddeddf hon yn cael Cydsyniad Brenhinol.
- (4) Wedi hynny, rhaid i Weinidogion Cymru adolygu'r strategaeth bob tair blynedd.
- (5) Caiff Gweinidogion Cymru adolygu'r strategaeth hefyd unrhyw bryd.



- (6) Pan yw Gweinidogion Cymru yn adolygu'r strategaeth rhaid iddynt gyhoeddi datganiad o'r camau y maent wedi eu cymryd a'r cynnydd y maent wedi ei wneud yn unol â'r strategaeth yn ystod y cyfnod –
 - (a) sy'n dechrau â'r dyddiad y cyhoeddwyd y strategaeth ddiwethaf, a
 - (b) sy'n dod i ben â'r dyddiad y dechreuodd yr adolygiad hwnnw.
- (7) Pan yw Gweinidogion Cymru yn adolygu'r strategaeth ac yn ystyried bod angen ei newid, rhaid iddynt –
 - (a) diwygio'r strategaeth, a
 - (b) cyhoeddi'r strategaeth ddiwygiedig.'.

Rhun ap Iorwerth

66

Page 2, after line 21, insert a new section –

[] National obesity strategy: consultation

- (1) The Welsh Ministers must consult any person they consider is likely to be interested in the reduction of obesity levels amongst the general population of Wales before they publish the national obesity strategy under –
 - (a) section [section to be inserted by amendment 65](1), or
 - (b) section [section to be inserted by amendment 65](7)(b).
- (2) The Welsh Ministers must make available to each person consulted under subsection (1) the strategy which they are proposing to publish.'.

Tudalen 2, ar ôl llinell 24, mewnosoder adran newydd –

[] Strategaeth gordewdra genedlaethol: ymgynghori

- (1) Rhaid i Weinidogion Cymru ymgynghori ag unrhyw berson y maent yn ystyried ei fod yn debygol o fod â buddiant yn lleihau lefelau gordewdra ymysg y boblogaeth gyffredinol yng Nghymru cyn iddynt gyhoeddi'r strategaeth gordewdra genedlaethol o dan –
 - (a) adran [yr adran sy'n cael ei mewnosod gan welliant 65](1), neu
 - (b) adran [yr adran sy'n cael ei mewnosod gan welliant 65](7)(b).
- (2) Rhaid i Weinidogion Cymru roi'r strategaeth y maent yn bwriadu ei chyhoeddi ar gael i bob person yr ymgynghorir ag ef o dan is-adran (1).'

Rhun ap Iorwerth

67

Page 2, after line 21, insert a new section –

[] Meaning of "public body"

- (1) For the purposes of section [section to be inserted by amendment 65], each of the following persons is a "public body" –



- (a) the Welsh Ministers;
 - (b) a local authority;
 - (c) a Local Health Board;
 - (d) the following National Health Service Trusts –
 - (i) Public Health Wales;
 - (ii) Velindre;
 - (e) a National Park authority for a National Park in Wales;
 - (f) a Welsh fire and rescue authority;
 - (g) the Natural Resources Body for Wales;
 - (h) the Higher Education Funding Council for Wales;
 - (i) the Arts Council of Wales;
 - (j) the Sports Council for Wales;
 - (k) the National Library of Wales;
 - (l) the National Museum of Wales.
- (2) Regulations may amend subsection (1) by –
- (a) adding a person,
 - (b) removing a person, or
 - (c) amending a reference to a person.
- (3) But the regulations may not amend subsection (1) by adding a person unless that person exercises functions of a public nature.
- (4) If the regulations amend subsection (1) so as to add a person who has functions of a public nature and other functions, section [section to be inserted by amendment 65] apply to that person only in relation to those of its functions which are of a public nature.
- (5) In this section –
- “Local Health Board” (“*Bwrdd Iechyd Lleol*”) means a Local Health Board established under section 11 of the National Health Service (Wales) Act 2006 (c.42);
- “Welsh fire and rescue authority” (“*awdurdod tân ac achub yng Nghymru*”) means an authority in Wales constituted by a scheme under section 2 of the Fire and Rescue Services Act 2004 (c.21) or a scheme to which section 4 of that Act applies.’

Tudalen 2, ar ôl llinell 24, mewnosoder adran newydd –

[] Ystyr “corff cyhoeddus”

- (1) At ddibenion adran [yr adran sy'n cael ei mewnosod gan welliant 65], mae pob un o'r personau canlynol yn “gorff cyhoeddus” –
- (a) Gweinidogion Cymru;
 - (b) awdurdod lleol;
 - (c) Bwrdd Iechyd Lleol;



- (d) yr Ymddiriedolaethau Gwasanaeth Iechyd Gwladol a ganlyn—
 - (i) Iechyd Cyhoeddus Cymru;
 - (ii) Felindre;
 - (e) awdurdod Parc Cenedlaethol ar gyfer Parc Cenedlaethol yng Nghymru;
 - (f) awdurdod tân ac achub yng Nghymru;
 - (g) Corff Adnoddau Naturiol Cymru;
 - (h) Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru;
 - (i) Cyngor Celfyddydau Cymru;
 - (j) Cyngor Chwaraeon Cymru;
 - (k) Llyfrgell Genedlaethol Cymru;
 - (l) Amgueddfa Genedlaethol Cymru.
- (2) Caiff rheoliadau ddiwygio is-adran (1) drwy—
- (a) ychwanegu person,
 - (b) dileu person, neu
 - (c) diwygio'r cyfeiriad at berson.
- (3) Ond ni chaiff y rheoliadau ddiwygio is-adran (1) drwy ychwanegu person oni bai bod y person hwnnw yn arfer swyddogaethau o natur gyhoeddus.
- (4) Os yw'r rheoliadau yn diwygio is-adran (1) er mwyn ychwanegu person a chanddo swyddogaethau o natur gyhoeddus a swyddogaethau eraill, dim ond mewn perthynas â'r swyddogaethau hynny sydd o natur gyhoeddus y mae adran [yr adran sy'n cael ei mewnosod gan welliant 65] yn gymwys i'r person hwnnw.
- (5) Yn yr adran hon—
- ystyr "awdurdod tân ac achub yng Nghymru" ("*Welsh fire and rescue authority*") yw'r awdurdod yng Nghymru a gyfansoddwyd drwy gynllun o dan adran 2 o Ddeddf Gwasanaethau Tân ac Achub 2004 (p.21) neu gynllun y mae adran 4 o'r Ddeddf honno yn gymwys iddo;
- ystyr "Bwrdd Iechyd Lleol" ("*Local Health Board*") yw Bwrdd Iechyd Lleol a sefydlwyd o dan adran 11 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006 (p.42).'

Rhun ap Iorwerth

68

Page 2, after line 21, insert a new section—

[] Requirements for food and drink provided in any hospital, adult care home and early years settings

- (1) The Welsh Ministers may by regulations prescribe requirements which, subject to such exceptions as may be provided for by or under the regulations, are to be complied with in connection with food or drink provided on the premises of any hospital, care home or early years settings.



- (2) Regulations under this section may in particular –
- (a) specify nutritional standards, or other nutritional requirements, which are to be complied with;
 - (b) require that specified descriptions of food or drink are not to be provided;
 - (c) specify maximum amounts of –
 - (i) fat,
 - (ii) saturated fat,
 - (iii) salt, and
 - (iv) sugar,which the food or drink can contain.
- (3) Requirements prescribed by virtue of subsection (1) do not apply to food or drink brought on to the premises of a hospital, care home or early years settings where the food or drink is brought on to those premises by any person for that person's own consumption.
- (4) Regulations under this section may prescribe –
- (a) different requirements in relation to different classes or descriptions of hospital, care home or early years settings as specified in the regulations,
 - (b) different requirements in connection with food or drink provided by or to different classes or descriptions of person as specified in the regulations, and
 - (c) requirements which apply during different periods of the day as specified in the regulations.
- (5) Before making regulations under this section the Welsh Ministers must consult such other persons as they consider appropriate.
- (6) In this section –
- “hospital” (*“ysbyty”*) has the meaning given by section 206 of the National Health Service (Wales) Act 2006 (c.42);
 - “adult care home” (*“cartref gofal i oedolion”*) means premises at which a care home service within the meaning given by paragraph 1 of Schedule 1 to the Regulation and Inspection of Social Care (Wales) Act 2016 (anaw 2) is provided to persons aged 18 or over;
 - “early years settings” (*“lleoliadau blynyddoedd cynnar”*) means any settings of childcare for the period of a child’s life from birth to seven years (up to and including the day before the child’s eighth birthday), other than care provided for a child by a parent, relative or foster parent of the child.’

Tudalen 2, ar ôl llinell 24, mewnosoder adran newydd –

[] Gofynion ar gyfer bwyd a diod a ddarperir mewn unrhyw ysbyty, cartref gofal i oedolion a lleoliadau blynyddoedd cynnar



- (1) Caiff Gweinidogion Cymru drwy reoliadau ragnodi gofynion y mae'n rhaid cydymffurfio â hwy mewn cysylltiad â bwyd neu ddiodydd a ddarperir ar fangre unrhyw ysbyty, cartref gofal neu leoliad blynyddoedd cynnar, yn ddarostyngedig i unrhyw eithriadau y darperir ar eu cyfer gan neu o dan y rheoliadau.
- (2) Caiff rheoliadau o dan yr adran hon yn benodol—
 - (a) pennu safonau maeth, neu ofynion eraill o ran maeth, y mae'n rhaid cydymffurfio â hwy;
 - (b) ei gwneud yn ofynnol nad yw disgrifiadau o fwyd neu ddiodydd a bennir i gael eu darparu;
 - (c) pennu uchafsymiau—
 - (i) braster,
 - (ii) braster dirlawn,
 - (iii) halen, a
 - (iv) siwgr,y caniateir i'r bwyd neu'r ddiodydd eu cynnwys.
- (3) Nid yw gofynion a ragnodir yn rhinwedd is-adran (1) yn gymwys i fwyd neu ddiodydd y deuir ag ef i fangre ysbyty, cartref gofal neu leoliad blynyddoedd cynnar pan ddeuir â'r bwyd neu'r diodydd i'r fangre honno gan unrhyw berson i'w fwyta neu i'w hyfed gan y person hwnnw ei hun.
- (4) Caiff rheoliadau o dan yr adran hon ragnodi—
 - (a) gofynion gwahanol mewn perthynas â dosbarthau neu ddisgrifiadau gwahanol o ysbytai, cartrefi gofal neu leoliadau blynyddoedd cynnar fel a bennir yn y rheoliadau,
 - (b) gofynion gwahanol mewn cysylltiad â bwyd neu ddiodydd a ddarperir gan neu ar gyfer gwahanol ddosbarthau neu ddisgrifiadau o berson fel y'u pennir yn y rheoliadau, ac
 - (c) gofynion sy'n gymwys yn ystod cyfnodau gwahanol o'r dydd fel y'u pennir yn y rheoliadau.
- (5) Cyn gwneud rheoliadau o dan yr adran hon, rhaid i Weinidogion Cymru ymgynghori ag unrhyw bersonau eraill y maent yn ystyried eu bod yn briodol.
- (6) Yn yr adran hon-

ystyr "cartref gofal i oedolion" (*"adult care home"*) yw mangre lle y darperir gwasanaeth cartref gofal o fewn yr ystyr a roddir gan baragraff 1 o Atodlen 1 i Ddeddf Rheoleiddio ac Arolygu Gofal Cymdeithasol (Cymru) 2016 (dccc 2) i bersonau sy'n 18 oed neu'n hŷn;

ystyr "lleoliadau blynyddoedd cynnar" (*"early years settings"*) yw lleoliadau gofal plant am y cyfnod o fywyd plentyn rhwng ei eni a saith mlwydd oed (hyd at a chan gynnwys y diwrnod cyn ei ben-blwydd yn wyth oed), ac eithrio gofal a ddarperir ar gyfer plentyn gan riant, perthynas neu riant maeth y plentyn.



mae i "ysbyty" yr ystyr a roddir i "hospital" gan adran 206 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006 (p.42)."

Rhun ap Iorwerth

69

Section 10, page 6, after line 33, insert—

'() Each set of regulations may provide for only one place, or one description of a place, to be treated as smoke-free premises.'

Adran 10, tudalen 6, ar ôl llinell 35, mewnosoder—

'() Dim ond mewn perthynas ag un man, neu un disgrifiad o fan, y caiff pob set o reoliadau ddarparu iddo gael ei drin fel mangre ddi-fwg.'

Rhun ap Iorwerth

70

Section 60, page 33, after line 20, insert—

'() The conditions specified in the regulations must also include a condition that when an individual performs a special procedure ('tattooing') under section 54(d) and only in the circumstances where that special procedure is the facial tattoo of another individual, such individual is prohibited from doing so until seven days after the first day on which they are instructed to perform a facial tattoo by another individual.'

Adran 60, tudalen 33, ar ôl llinell 18, mewnosoder—

'() Rhaid i'r amodau a bennir yn y rheoliadau hefyd gynnwys amod y caiff unigolyn sy'n rhoi triniaeth arbennig ('tatwio') o dan adran 54(d), a dim ond mewn amgylchiadau lle mai tatw wyneb unigolyn arall yw'r driniaeth arbennig honno, ei wahardd rhag gwneud hynny tan saith diwrnod ar ôl y diwrnod cyntaf y mae'n cael cyfarwyddyd gan unigolyn arall i roi tatw wyneb.'

Rhun ap Iorwerth

71

Section 91, page 53, after line 10, insert—

"facial tattoo" ("tatw wyneb") means the tattooing of the front part of a person's head from the forehead to the chin;'

Adran 91, tudalen 53, ar ôl llinell 16, mewnosoder—

'ystyr "tatw wyneb" ("facial tattoo") yw tatwio rhan flaen pen person o'r talcen i'r gê;'

Rhun ap Iorwerth

72

Section 91, page 53, line 23, leave out 'colouring'.

Adran 91, tudalen 53, llinell 18, hepgorer 'sy'n lliwio'.



Rhun ap Iorwerth

73

Page 68, after line 34, insert a new section –

‘PART []

AIR POLLUTION AND AIR QUALITY

[] Air pollution levels

- (1) The Welsh Ministers must issue guidance to local health boards on how the boards should alert residents about forecasted high air pollution levels for their area.
- (2) A local health board to which guidance is issued under this section must have regard to it.
- (3) Before issuing guidance under this section the Welsh Ministers must consult such persons as they consider appropriate.
- (4) The Welsh Ministers may revise guidance issued under subsection (1).
- (5) In this section “local health boards” (“*byrddau iechyd lleol*”) means local health boards established under section 11 of the National Health Service (Wales) Act 2006.’.

Tudalen 68, ar ôl llinell 37, mewnosoder adran newydd –

‘RHAN []

LLYGREDD AER AC ANSAWDD AER

[] Lefelau llygredd aer

- (1) Rhaid i Weinidogion Cymru ddyroddi canllawiau i fyrddau iechyd lleol ynghylch sut y dylai’r byrddau rybuddio preswylwyr ynghylch lefelau llygredd aer uchel a ragwelir ar gyfer eu hardal.
- (2) Rhaid i fwrdd iechyd lleol y dyroddir canllawiau iddo o dan yr adran hon roi sylw iddynt.
- (3) Cyn dyroddi canllawiau o dan yr adran hon rhaid i Weinidogion Cymru ymgynghori ag unrhyw bersonau y maent yn ystyried eu bod yn briodol.
- (4) Caiff Gweinidogion Cymru ddiwygio canllawiau a ddyroddir o dan is-adran (1).
- (5) Yn yr adran hon ystyr “byrddau iechyd lleol” (“*local health boards*”) yw byrddau iechyd lleol a sefydlwyd o dan adran 11 o Ddeddf Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006.’.

Rhun ap Iorwerth

74

Page 68, after line 34, insert a new section –

[] Air quality outside schools and on active travel routes



- (1) The Welsh Ministers must issue guidance to local authorities on how authorities should monitor air quality levels under the Air Quality Standards (Wales) Regulations 2010, as amended from time to time, outside the grounds of a school and on active travel routes for their area.
- (2) A local authority to which guidance is issued under this section must have regard to it.
- (3) Before issuing guidance under this section the Welsh Ministers must consult such persons as they consider appropriate.
- (4) The Welsh Ministers may revise guidance issued under subsection (1).
- (5) In this section –

“school” has the meaning given by section 4 of the Education Act 1996 (c.56);

“Active travel route” (“*llwybr teithio llesol*”) has the meaning given by section 2 of the Active Travel (Wales) Act 2013.’.

Tudalen 68, ar ôl llinell 37, mewnosoder adran newydd –

[] Ansawdd aer y tu allan i ysgolion ac ar lwybrau teithio llesol

- (1) Rhaid i Weinidogion Cymru ddyroddi canllawiau i awdurdodau lleol ynghylch sut y dylai awdurdodau fonitro lefelau ansawdd aer o dan Reoliadau Safonau Ansawdd Aer (Cymru) 2010, fel y’u diwygir o dro i dro, y tu allan i dir ysgol ac ar lwybrau teithio llesol ar gyfer eu hardal.
- (2) Rhaid i awdurdod lleol y dyroddir canllawiau iddo o dan yr adran hon roi sylw iddynt.
- (3) Cyn dyroddi canllawiau o dan yr adran hon rhaid i Weinidogion Cymru ymgynghori ag unrhyw bersonau y maent yn ystyried eu bod yn briodol.
- (4) Caiff Gweinidogion Cymru ddiwygio canllawiau a ddyroddir o dan is-adran (1).
- (5) Yn yr adran hon –

mae i “llwybr teithio llesol” (“*active travel route*”) yr ystyr a roddir gan adran 2 o Ddeddf Teithio Llesol (Cymru) 2013;

mae i “ysgol” yr ystyr a roddir gan adran 4 o Ddeddf Addysg 1996 (p.56).’.

Rhun ap Iorwerth

75

Page 68, after line 34, insert a new section –

[] Active travel routes and Air quality

In section 2 of the Active Travel (Wales) Act 2013, in subsection (6), after paragraph (b), insert -

“(c) the assessment of ambient air quality under the Air Quality Standards (Wales) Regulations 2010, as amended from to time, concerning the location, nature and condition of the route.”.

Tudalen 68, ar ôl llinell 37, mewnosoder adran newydd –

[] Llwybrau teithio llesol ac ansawdd aer



Yn adran 2 o Ddeddf Teithio Llesol (Cymru) 2013, yn is-adran (6) ar ôl paragraff (b), mewnosoder –

“(c) yr asesiad o ansawdd aer amgylchynol o dan Reoliadau Safonau Ansawdd Aer (Cymru) 2010, fel y’u diwygir o dro i dro, o ran lleoliad, natur a chyflwr y llwybr.”.

Rhun ap Iorwerth

76

Section 116, page 69, after line 9, insert –

‘(2) Fixed penalty receipts used under subsection (1) do not replace other local authority funding allocated to the enforcement of the provisions of this Act and regulations made under it, but are to be applied for that purpose in addition to funding already allocated to it.’.

Adran 116, tudalen 69, ar ôl llinell 9, mewnosoder –

‘(2) Nid yw derbyniadau cosb benodedig o dan is-adran (1) yn cymryd lle unrhyw gyllid llywodraeth leol arall a ddyrannwyd i orfodi darpariaethau’r Ddeddf hon a’r rheoliadau a wneir odani, ond maent i’w defnyddio at y diben hwnnw yn ychwnaegol at y cyllid a ddyrannwyd i hynny eisoes.’.

Rhun ap Iorwerth

77

Section 123, page 72, after line 19, insert –

‘(b) section [section inserted by amendment 65]’.

Adran 123, tudalen 72, ar ôl llinell 22, mewnosoder –

‘(b) adran [yr adran sy’n cael ei mewnosod gan welliant 65]’.

* Angela Burns

78

Section 2, page 2, line 30, leave out ‘, or being in possession of any other lit substance in a form in which it could be smoked’.

Adran 2, tudalen 2, llinell 34, hepgorer ‘, neu fod â meddiant ar unrhyw sylwedd arall sydd wedi ei danio ar ffurf y gellid ei ysmysgu’.

* Angela Burns

79

Section 2, page 2, after line 31, insert –

‘() In this Chapter, smoking does not include using a nicotine inhaling device to create a vapour or aerosol to be inhaled.



- () In this section, a “nicotine inhaling device” is a device designed or adapted for the purpose of inhaling nicotine via a mouth piece (whether or not it is also designed or adapted for other purposes), but does not include a device that is being used for smoking.’.

Adran 2, tudalen 2, ar ôl llinell 35, mewnosoder –

- ‘() Yn y Bennod hon, nid yw ysmegu yn cynnwys defnyddio dyfais mewnanadlu nicotin i greu anwedd neu erosol i’w fewnanadlu.
- () Yn yr adran hon, “dyfais mewnanadlu nicotin” yw dyfais sydd wedi ei dylunio neu ei haddasu at ddiben mewnanadlu nicotin drwy getyn ceg (pa un a yw hefyd wedi ei dylunio neu ei haddasu at ddibenion eraill ai peidio), ond nid yw’n cynnwys dyfais sy’n cael ei defnyddio i ysmegu.’.

*** Angela Burns** **80**

Section 5, page 4, line 18, after ‘used’, insert ‘regularly’.

Adran 5, tudalen 4, llinell 21, ar ôl ‘defnyddir’, mewnosoder ‘yn rheolaidd’.

*** Angela Burns** **81**

Section 8, page 5, after line 36, insert –

- ‘() An area designated under subsection (4) must –
- (a) not be in direct public view;
 - (b) display information about smoking cessation and related advice.’.

Adran 8, tudalen 5, ar ôl llinell 37, mewnosoder –

- ‘() Rhaid i ardal a ddynodir o dan is-adran (4) –
- (a) peidio â bod yng ngolwg uniongyrchol y cyhoedd;
 - (b) arddangos gwybodaeth am roi’r gorau i ysmegu a chyngor cysylltiedig.’.

*** Angela Burns** **82**

Section 10, page 6, line 26, leave out ‘any place’ and insert ‘places’.

Adran 10, tudalen 6, llinell 28, hepgorer ‘unrhyw fan’ a mewnosoder ‘fannau’.

*** Angela Burns** **83**

Section 10, page 6, line 26, leave out ‘description of place’ and insert ‘descriptions of places’.

Adran 10, tudalen 6, llinell 28, hepgorer ‘ddisgrifiad o fan’ a mewnosoder ‘ddisgrifiadau o fannau’.



*** Angela Burns**

84

Section 10, page 6, line 26, leave out 'is' and insert 'are'.

Adran 10, tudalen 6, llinell 29, hepgorer 'yw'n ddi-fwg yn rhinwedd adran 5, 6, 7, 8 neu 9 gael ei drin fel mangre ddi-fwg' a mewnosoder 'ydynt yn ddi-fwg yn rhinwedd adran 5, 6, 7, 8 neu 9 gael eu trin fel mangreoedd di-fwg'.

*** Angela Burns**

85

Section 10, page 6, after line 28, insert—

'() But the regulations must not be used to provide for all places in Wales, and all descriptions of places in Wales, that are not smoke-free by virtue of section 5, 6, 7, 8 or 9 to be treated as smoke-free premises for the purposes of this Chapter (see also section 11).'

Adran 10, tudalen 6, ar ôl llinell 30, mewnosoder—

'() Ond rhaid i'r rheoliadau beidio â chael eu defnyddio i ddarparu i bob man yng Nghymru, a phob disgrifiad o fan yng Nghymru, nad yw'n ddi-fwg yn rhinwedd adran 5, 6, 7, 8 neu 9 gael ei drin fel mangre ddi-fwg at ddibenion y Bennod hon (gweler hefyd adran 11).'

*** Angela Burns**

86

Page 28, after line 16, insert a new section—

'CHAPTER []

GUIDANCE

[] Guidance

- (1) The Welsh Ministers must publish guidance for small businesses and individuals about how to comply with this Part.
- (2) The guidance must include guidance about—
 - (a) the reasonable steps that must be taken to cause persons to stop smoking under section 4(1);
 - (b) premises used to any extent as a dwelling being smoke-free;
 - (c) the carrying out of test purchases under section 43;
 - (d) the tobacco and nicotine offences that may result in restricted premises orders (see Chapter 3).
- (3) The Welsh Ministers may revise guidance published under subsection (1) and must publish the revised guidance'.

Tudalen 28, ar ôl llinell 18, mewnosoder adran newydd—



'PENNOD []

CANLLAWIAU

[] Canllawiau

- (1) Rhaid i Weinidogion Cymru gyhoeddi canllawiau i fusnesau bach ac unigolion ynglŷn â sut i gydymffurfio â'r Rhan hon.
- (2) Rhaid i'r canllawiau gynnwys canllawiau ynglŷn ag—
 - (a) y camau rhesymol y mae'n rhaid eu cymryd i achosi i bersonau beidio ag ysmegu o dan adran 4(1);
 - (b) mangreoedd a ddefnyddir i unrhyw raddau fel annedd i fod yn ddi-fwg;
 - (c) cynnal pryniannau prawf o dan adran 43;
 - (d) y troseddau o ran tybaco a nicotin a allai arwain at orchmynion mangre o dan gyfyngiad (gweler Pennod 3).
- (3) Caiff Gweinidogion Cymru ddiwygio canllawiau a gyhoeddir o dan is-adran (1) a rhaid iddynt gyhoeddi'r canllawiau diwygiedig.'

*** Angela Burns**

87

Section 54, page 29, after line 14, insert—

- '(e) any other procedure undertaken for non-medical, non-surgical, aesthetic or therapeutic reasons, which perforates an individual's skin or mucous membrane with a semi-permanent or permanent effect.'

Adran 54, tudalen 29, ar ôl llinell 14, mewnosoder—

- '(e) unrhyw driniaeth arall a gyflawnir am resymau anfeddygol, anllawfeddygol, esthetig neu therapiwtig, ac sy'n trydyllu croen neu bilen fwcaidd unigolyn ag effaith led-barhaol neu barhaol.'

*** Angela Burns**

88

Page 52, after line 24, insert a new section—

'Guidance

[] Guidance

- (1) The Welsh Ministers must publish guidance for small businesses and individuals about how to comply with this Part.
- (2) The guidance must include guidance about:
 - (a) whether or not a special procedure is performed in the course of a business under section 55(3);
 - (b) record keeping requirements under section 60(2)(d);



- (c) the prohibiting of the performance of a special procedure under section 60(3);
- (d) best practice for hygiene processes in respect of special procedures.

(3) The Welsh Ministers may revise guidance published under subsection (1) and must publish the revised guidance.’.

Tudalen 52, ar ôl llinell 23, mewnosoder adran newydd –

‘Canllawiau

[] Canllawiau

- (1) Rhaid i Weinidogion Cymru gyhoeddi canllawiau i fusnesau bach ac unigolion ynglŷn â sut i gydymffurfio â’r Rhan hon.
- (2) Rhaid i’r canllawiau gynnwys canllawiau ynglŷn ag:
 - (a) pa un a yw triniaeth arbennig yn cael ei rhoi yng nghwrs busnes o dan adran 55(3) ai peidio;
 - (b) gofynion cadw cofnodion o dan adran 60(2)(d);
 - (c) gwahardd rhoi triniaeth arbennig o dan adran 60(3);
 - (d) arfer gorau ar gyfer prosesau hylendid mewn cysylltiad â thriniaethau arbennig.
- (3) Caiff Gweinidogion Cymru ddiwygio canllawiau a gyhoeddir o dan is-adran (1) a rhaid iddynt gyhoeddi’r canllawiau diwygiedig.’.

*** Angela Burns**

89

Section 91, page 53, line 23, after ‘material’, insert ‘, or any other substance or material,’.

Adran 91, tudalen 53, llinell 18, ar ôl ‘lliwio’, mewnosoder ‘, neu unrhyw sylwedd neu ddeunydd arall,’.

*** Angela Burns**

90

Section 108, page 63, line 16, after ‘matters’, insert ‘, including dispensing doctors’.

Adran 108, tudalen 63, llinell 16, ar ôl ‘matters’, mewnosoder ‘, including dispensing doctors’.

*** Angela Burns**

91

Section 108, page 63, after line 19, insert –

- (5) For the purposes of this section “dispensing doctors” (“*meddyg fferyllol*”) means doctors who provide pharmaceutical services under arrangements with a Local Health Board.’.

Adran 108, tudalen 63, ar ôl llinell 19, mewnosoder –



- (5) For the purposes of this section “dispensing doctors” (“*meddyg fferyllol*”) means doctors who provide pharmaceutical services under arrangements with a Local Health Board.’.

